

**MATERIALS FOR GERMAN
COMPOSITION; BASED
ON STORM'S "IMMENSEE"**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649262328

Materials for German Composition; based on storm's "Immensee" by James Taft Hatfield

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

JAMES TAFT HATFIELD

**MATERIALS FOR GERMAN
COMPOSITION; BASED
ON STORM'S "IMMENSEE"**

Heath's Modern Language Series

MATERIALS
FOR
GERMAN COMPOSITION

BASED ON STORM'S "IMMENSEE"

BY

JAMES TAFT HATFIELD

PROFESSOR OF THE GERMAN LANGUAGE AND LITERATURE
IN NORTHWESTERN UNIVERSITY

ASSISTED BY

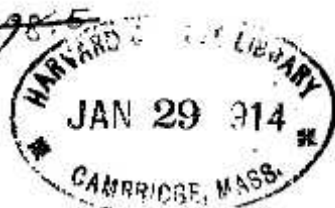
JESSIE EVERSZ, B. L.

BOSTON, U. S. A.

D. C. HEATH & CO., PUBLISHERS

1898

~~Edw T 1278.98.5~~
Edw T
1718.98.445



E. J. Fisher
Boston

COPYRIGHT, 1896
BY JAMES TAFT HATFIELD

PRESS OF CARL H. HEINTZMANN, BOSTON, MASS., U. S. A.

PREFACE.

THE need of materials for German composition, based upon continuous texts which should afford practice in the use of the actual idioms of the language, has long been felt. The success of the excellent French series devised by Professor C. H. Grandgent of Harvard University has led to the substantial adoption of the same plan, with his cordial concurrence. Assuming a foregoing thorough drill in the elements of German inflection and syntax, the exercises are to be used without a dictionary, after the student has made himself so familiar with each original passage as to have an instinctive feeling for its vocabulary and constructions.

The experienced teacher will notice that the aim of these lessons is not to afford a complete synopsis of the body of grammatical doctrine, but, by repeated application of the chief underlying principles of German construction, to thoroughly impress on the student some of the more fundamental features of the German language.

EVANSTON, ILLINOIS, July 1, 1896.

10

20

30

40

50

60

70

80

90

100

110

120

130

140

150

160

170

180

190

EXERCISES BASED ON "IMMENSEE."

A. QUESTIONS AND ANSWERS.

I. Der Alte.

1.

From the beginning to „Er schien fast.“

1. Wer¹ ging die Straße hinab?
2. Was für² ein Mann war er?
3. Wie³ ging er?
4. Wann⁴ ging er die Straße hinab?
5. Woher⁵ schien er zurückzukommen?
6. Warum⁶ schien er von einem Spaziergange zurückzukommen?
7. Was für Schuhe trug er?
8. Welcher⁷ Mode gehörten seine Schuhe an?
9. Was⁸ trug er unter dem Arm?
10. Womit⁹ sah er ruhig umher?
11. Was schiez sich in seine Augen gerettet zu haben?
12. Wovon¹⁰ stachen seine dunklen Augen ab?

¹ 'who,' ² 'what sort of,' ³ 'how,' ⁴ 'when,' ⁵ 'from where,' ⁶ 'why,'
⁷ 'to what,' ⁸ 'what,' ⁹ 'with what.'

2.

From „Er schien fast“ to „Der Alte ging.“

1. Was schien er fast zu sein ¹?
2. Grüßten ihn viele ² von den Vorübergehenden?
3. Was wurde mancher unwillkürlich zu thun ³ gezwungen?
4. Wo ⁴ stand der alte Mann endlich still?
5. Wohin ⁵ sah er noch einmal?
6. Wohin trat er dann?
7. Was wurde von einem Guckfenster weggeschoben?
8. Was wurde dahinter sichtbar?
9. Was that dann der Mann?
10. Was sagte er?
11. In was für einem Accent sagte es der Mann?
12. Wer ließ den Vorhang wieder fallen?
13. Was ließ die alte Frau fallen?

¹ 'to be.' ² 'many.' ³ 'to do.' ⁴ 'where.' ⁵ 'in what direction.'

3.

From „Der Alte ging“ to „Hier war es heimlich.“

1. Wohin ging nun der Alte?
2. Wer ging über die Hausdiele?
3. Wodurch ¹ ging er?
4. Was stand an den Wänden?
5. Womit wurden die Schränke verziert ²?
6. Wodurch trat er dann?
7. Wohin trat er?
8. Was führte zu den obern Zimmern des Hinterhauses?
9. Wohin führte diese enge Treppe?

10. Wie stieg er die Treppe hinauf?
11. Was that er oben zuerst¹?
12. Wohin trat er dann?
13. Was für ein Zimmer war es?

¹ 'through what.' ² 'adorned.' ³ 'first.'

4.

From „Hier war es“ to „Wie er so saß.“

1. Wie war es hier?
2. Womit war die eine Wand fast bedeckt?
3. Was hing an den andern?
4. Was für Bilder waren es?
5. Was stand vor einem Tische?
6. Was lag auf dem Tische umher?
7. Was für ein Lehnstuhl stand vor dem Tische?
8. Was für ein Tisch war es?
9. Wann setzte sich der Alte?
10. Wohin¹ setzte er sich?
11. Wobon² schien er dann auszuruhen?
12. Wohin hatte der Alte Hut und Stock gestellt?
13. Auf welche Weise³ ruhte er von seinem Spaziergange aus?

¹ 'in what.' ² 'from what.' ³ 'in what way.'

5.

From „Wie er so saß“ to „Dahin trat.“

1. Wann wurde es dunkler?
2. Wie wurde es dunkler?